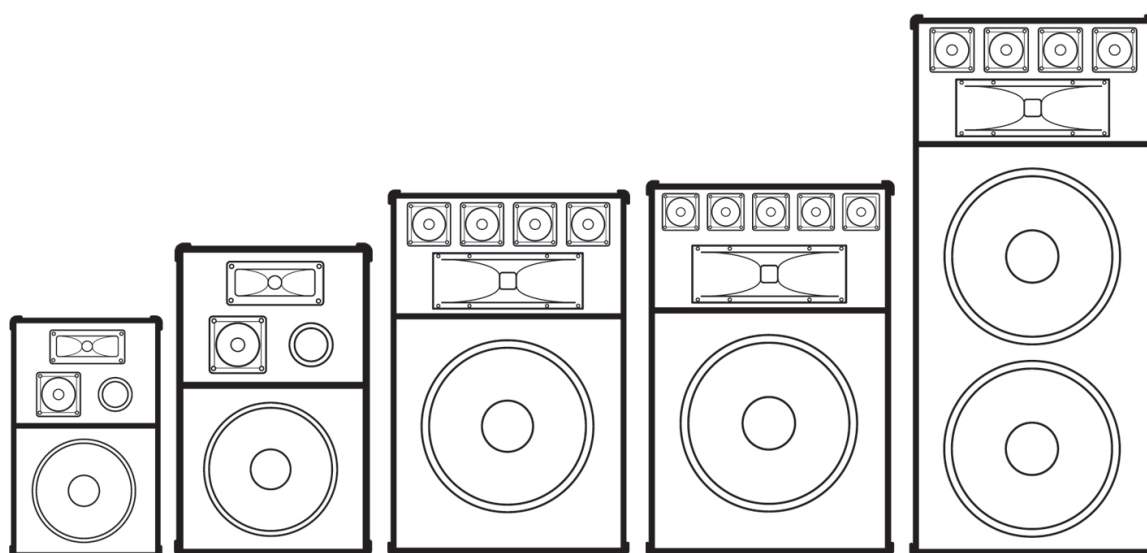


KÖNIG
ELECTRONIC

PA-SP100
PA-SP120
PA-SP150

PA-SP300
PA-SP80



MANUAL (p. 2)
3-WAY PA LOUDSPEAKER

ANLEITUNG (s. 2)
3-WEGE-LAUTSPRECHER FÜR PA-SYSTEM

MODE D'EMPLOI (p. 3)
Haut-parleurs PA 3 voies

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 4)
3-WEGS PA LUIDSPREKER

MANUALE (p. 5)
ALTOPARLANTE PA A 3 VIE

MANUAL DE USO (p. 5)
ALTAVOZ PA de 3-VÍAS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 6.)
A HANGOSÍTÓ RENDSZER HÁROMUTAS
HANGSZÓRÓJA

KÄYTTÖOHJE (s. 7)
3-TIE PA-KAIUTIN

BRUKSANVISNING (s. 8)
3-VÄGS PA-HÖGTALARE

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 8)
3 PÁSMOVÝ PA REPRODUKTOR

MANUAL DE UTILIZARE (p. 9)
DIFUZOR PA CU 3 CĂI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 10)
ΤΡΙΑΡΟΜΟ ΗΧΕΙΟ ΜΕΓΑΦΩΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

BRUGERVEJLEDNING (p. 11)
3-VEJS PA HØJTALER

VEILEDNING (σελ. 11)
3-VEIS PA HØYTALER

ENGLISH

Important information before use:

- Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or anything else. The product may fall, causing serious injury to a pet, child or adult and damage to the product. Any mounting of the product should be done follow the manufacturer's instructions.
- Make sure the heat sink, ventilation slots and openings in the cabinet are not obstructed for continuous airflow to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating.
- Be sure the required voltage for the amplifier complies with the local voltage of the main circuit.
- These speakers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB.
- While these speakers will work great for outdoor sound reinforcement they are not weatherproof and are not intended for continuous exposure to extremes of humidity, temperature, salt air, or UV rays. Exposure to outdoor environmental conditions may result in premature failure of components as well as degradation to appearance.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Wichtige Informationen vor der Anwendung:

- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf un stabile Wagen, Gestelle, Stative, Halterungen oder ähnliches. Das Produkt könnte herunterfallen, wodurch Haustiere, Kinder oder Erwachsene schwer verletzt werden können und das Produkt beschädigt werden kann. Die Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass der Kühlkörper, die Belüftungsschlitze und die Öffnungen im Gehäuse nicht versperrt sind, damit ein kontinuierlicher Luftstrom das Produkt vor Überhitzung schützt und so den zuverlässigen Betrieb des Produktes gewährleistet.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die erforderliche Spannung für den Verstärker der Spannung des örtlichen Stromnetzes entspricht.
- Diese Lautsprecher können leicht Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die ausreichen, um den Künstlern, der Produktionsmannschaft und den Zuhörern dauerhaften Gehörschaden zuzufügen. Es ist Vorsicht geboten, um keinem längeren SPL von mehr als 85 dB ausgesetzt zu sein.
- Obwohl diese Lautsprecher sehr gut für eine Beschallung im Freien geeignet sind, sind sie nicht wetterfest und nicht für dauerhafte Anwendung unter extremen Bedingungen, wie hohe Luftfeuchtigkeit, hohe Temperatur, salzige Luft

oder extreme Sonneneinstrahlung, vorgesehen. Wenn sie im Freien eingesetzt werden, kann es zu einem frühzeitigen Ausfall der Baugruppen sowie zur Verschlechterung des Aussehens kommen.

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Informations importantes avant utilisation:

- Ne placez pas ce produit sur un chariot, un support, un trépied, un bras ou tout autre emplacement instable. Le produit peut tomber et s'endommager, ainsi que causer de graves blessures aux animaux, aux enfants ou aux adultes. Le montage du produit doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
- Assurez-vous que le conduit de refroidissement, les fentes d'aération et les ouvertures du meuble ne sont pas obstrués pour permettre un écoulement continu de l'air qui garantit un fonctionnement fiable du produit et le protège contre la surchauffe.
- Assurez-vous que la tension requise par l'amplificateur correspond à la tension du circuit électrique principal.
- Ces enceintes peuvent facilement générer des niveaux de pression sonore (SPL) suffisants à causer des dégâts irréversibles à l'ouïe des membres du groupe, de l'équipe de production et du public. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter l'exposition prolongée à un niveau de pression sonore supérieur à 85 dB.
- Ces enceintes fonctionnent parfaitement pour la sonorisation à l'extérieur, mais elles ne sont pas étanches et ne doivent pas être utilisées dans des conditions extrêmes d'humidité, de température, de salinité de l'air ou de rayonnement UV. L'exposition aux conditions environnementales externes peut entraîner un dysfonctionnement prématuré des composants ainsi que la dégradation de l'aspect.

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Belangrijke informatie vooraf:

- Plaats dit product nooit op een onstabiele kar, statief, driepoot, steun of iets dergelijks. De luidspreker kan vallen en daarbij een huisdier, kind of volwassene ernstig verwonden. Ook kan de speaker bij een val beschadigen. Elke bevestigingswijze van de luidsprekers dient te gebeuren volgens de instructies van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat het koellichaam, de ventilatieopeningen en de openingen in de behuizing niet geblokkeerd worden, zodat een continue luchtstroom kan zorgen voor betrouwbaar gebruik en bescherming tegen oververhitting.
- Denk erom dat het voltage van de versterker overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet.
- Deze luidsprekers zijn gemakkelijk in staat om een dusdanig geluidsniveau (SPL) te produceren dat het permanente gehoorbeschadiging kan veroorzaken bij muzikanten, productiemedewerkers en publiek. Voorkom dat men lang blootgesteld wordt aan een geluidsniveau van 85 dB of meer.
- Ondanks dat deze luidsprekers zeer geschikt zijn voor geluidsversterkingen in de openlucht, zijn ze niet weerbestendig. Ze zijn niet gemaakt om langdurig te worden blootgesteld aan hoge temperaturen, hoge luchtvochtigheid, zoute lucht en UV-stralen. Blootstelling aan dergelijke weersomstandigheden kan leiden tot voortijdige defecten van de componenten en een verslechterd uiterlijk.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Informazioni importanti prima dell'uso:

- Non riporre il prodotto su un carrello, supporto, treppiedi, staffa o altra superficie instabile. Il prodotto potrebbe cadere, provocando lesioni gravi a un animale domestico, bambino o adulto e danni al prodotto. Qualsiasi montaggio del prodotto deve essere effettuato seguendo le istruzioni del produttore.
- Assicurarci che il dissipatore di calore, i fori di ventilazione e le aperture nell'armadietto non siano ostruiti e che forniscano un flusso d'aria continuo per garantire un funzionamento affidabile del prodotto e per proteggerlo da surriscaldamento.
- Assicurarci che la tensione necessaria per l'amplificatore sia conforme alla tensione locale del circuito elettrico.
- Questi altoparlanti sono facilmente in grado di generare livelli di pressione sonora (SPL) sufficienti a causare danni permanenti all'udito di artisti, membri della produzione e del pubblico. Fare attenzione ed evitare un'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora superiori a 85 dB.
- Se da una parte questi altoparlanti sono ottimi per ottimizzare il suono all'aperto, non sono tuttavia impermeabili e non sono progettati per un'esposizione continua a estremi di umidità, temperatura, aria salina o raggi UV. L'esposizione alle condizioni ambientali esterne può provocare guasti prematuri dei componenti e il degrado dell'aspetto esteriore del prodotto.

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o

umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Información importante antes del uso:

- No coloque este producto en un carro, soporte, trípode, abrazadera u objeto alguno que sea inestable, ya que podría caerse y dañarse o causar lesiones graves a alguna mascota, niño o adulto. Si instala el producto, siga atentamente las instrucciones del fabricante.
- Procure no obstruir el disipador térmico, las ranuras de ventilación y las aberturas del armario para que fluya el aire de forma continua, permitiendo un buen funcionamiento del producto y evitando que se sobrecaliente.
- Compruebe que el voltaje necesario para el amplificador cumple con el voltaje local del circuito principal.
- Estos altavoces tienen capacidad para generar un nivel de presión sonora suficiente para provocar lesiones auditivas permanentes a los actores, el equipo de producción y a la audiencia. Tenga la precaución de evitar una exposición prolongada a todo sonido que supere los 85 dB.
- Aunque estos altavoces funcionan perfectamente al aire libre para reforzar el sonido, no son resistentes a la intemperie y no han sido creados para ser expuestos de forma continuada a condiciones extremas de humedad,

temperatura, aire salado o rayos UVA. La exposición a condiciones ambientales externas puede provocar un deterioro prematuro de los componentes y la degradación de su aspecto físico.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Fontos tudnivalók a használatbavételhez:

- Instabil kocsira, állványra, háromlábú állványra, konzolra vagy más hasonló tartóeszközre ne helyezze a hangfalat. A készülék leeshet, és súlyos sérülést okozhat gyermeknek, felnőttnek, háziállatnak, sőt maga a hangfal is károsodást szenvedhet. A hangfalon bármiféle szerelési munkát csak a gyártó útmutatásai alapján végezzen.
- Ügyeljen arra, hogy a hőnyelő, a hangszóróház szellőzőrései és -nyílásai ne legyenek eltorlaszolva, mert a készülék megbízható működéséhez és túlmelegedés elleni védelméhez folyamatos szellőzés szükséges.
- Győződjön meg arról, hogy az erősítő feszültségigénye a helyi elektromos hálózatnak megfelelő.
- Ez a hangfal könnyedén képes akkora hangnyomás-szintet (SPL) előállítani, amely már tartós halláskárosodást okozhat a felhasználónak, a műszaki személyzetnek és a közönségnek. Ajánlatos ügyelni arra, hogy senki ne legyen hosszabb ideig kitéve 85 dB-t meghaladó hangnyomásnak.
- Bár ezek a hangszórók nagy hangerőt adnak kültéren is, nem időjárásállóak, nem arra készültek, hogy folyamatosan elviseljék a magas páratartalmat és hőmérsékletet, sós levegőt vagy ibolyántúli sugárzást. Kültéri használat esetén előfordulhat, hogy egyes alkatrészek idő előtt meghibásodnak és a hangfal külső megjelenése is kevésbé lesz vonzó.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.



SUOMI

Luettava ennen käyttöönnottoa:

- Älä aseta tuotetta epävakaalle karrylle, telineelle, jalustalle, kannattimelle tai muulle huonekalulle. Tuote voi pudota ja aiheuttaa vakavia vammoja eläimille, lapsille tai aikuisille ja vaurioita tuotteeseen. Tuotteen asennus on suoritettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, ettei kotelon jäähdytyslevyssä ja tuuletusaukoissa ole tukkiumia ja että jatkuva ilmavirta on taattu luotettavan tuotteen toiminnan varmistamiseksi ja sen suojaamiseksi ylikuumenemisen varalta.
- Varmista, että vahvistimen vaatima jännite on paikallisen verkkopiirijännitteen mukainen.
- Nämä kaiuttimet tuottavat helposti niin suuret äänipainetasot (SPL), että ne voivat aiheuttaa pysyviä kuulovammoja esiintyjille, tuotantohenkilöstölle ja katsojille. Vältä pitkäaikaista altistumista yli 85 dB äänipainetasoille.
- Nämä kaiuttimet sopivat hyvin ulkoilmakäyttöön, mutta ne eivät kuitenkaan kestä ilmastonmuutoksia eikä niitä ole tarkoitettu altistettavaksi jatkuvasti kosteudelle, ääriämpötiloille, suolapitoiselle ilmalle tai UV-säteilylle. Ulkoilman ympäristötiloille altistus voi johtaa osien ennenaikaiseen kulumiseen ja laitteen kunnan heikentymiseen.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.



SVENSKA

Viktig information innan användande:

- Placera inte högtalaren på en instabil vagn, stativ, trefot, konsol eller liknande. Den kan då falla ner och orsaka skador på barn, husdjur eller vuxen, dessutom kan själva högtalaren skadas. All montering måste ske enligt tillverkarens instruktioner.
- Kontrollera att kylelement, ventilationshål och öppningar i höljet inte täpps för så att luftflödet hindras, då kan överhettning ske.
- Kolla att förstärkarens volttal är det samma som volttalet i vägguttaget.
- Högtalarna kan generera sådana ljudtrycksnivåer (SPL) så att det kan leda till permanenta hörselskador hos de som använder högtalaren och även hos publiken. Var försiktig och försök undvik längre exponering av SPL högre än 85 dB.
- Även om dessa högtalare för förstärkning av ljud utomhus är de inte vädersäkra och därför inte avsedda att utsättas för fukt, extrema temperaturer, salt luft eller UV-strålar. Om högtalarna utsätts för dessa miljöer kan delarna sluta att fungera i förtid eller så kan högtalarnas prestanda försämrans.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Důležité informace před použitím:

- Neinstalujte nebo nepokládejte reproduktory na nestabilní stojany, držáky nebo jiné nestabilní povrchy. Může dojít k pádu a poškození zařízení nebo ke zranění dítěte, domácího mazlíčka nebo i dospělé osoby, pokud se nacházejí přímo pod reproduktorem. Instalace nebo upevnění reproduktoru musí být provedeno v souladu s pokyny výrobce.
- Ujistěte se, že ventilační otvory na skříni reproduktoru nejsou ucpány nebo blokovány. Je nutné, aby bylo zajištěno neustálé chlazení cirkulujícím vzduchem, v opačném případě může dojít k přehřátí.
- Před zapojením napájecího kabelu reproduktoru do síťové zásuvky se ujistěte, že se napětí v síti shoduje s napětím uvedeným na specifikačním štítku zesilovače.
- Reprodukty mohou snadno vyvinout vysoký zvukový tlak (SPL), který může trvale poškodit sluch obsluhy, diváků nebo interpretů, kteří reproduktory používají. Upozornění: Delší vystavování zvukovému tlaku SPL nad 85 dB může být nebezpečné.
- I když výkon těchto reproduktorů je dostačující na venkovní použití, reproduktorové skříně nejsou vodotěsné a nejsou určeny pro dlouhé venkovní používání, zvláště je-li vysoká vlhkost. Také nedoporučujeme vystavovat reproduktory slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Nadměrné venkovní používání nebo vystavování reproduktorů nevhodným podmínkám může způsobit předčasné opotřebení reproduktorů nebo poškození povrchové úpravy skříně.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.


Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

 Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Informații prealabile importante:

- Nu așezați boxele pe cărucioare, standuri, tripoduri, console sau obiecte instabile. Produsul poate cădea, cauzând rănirea gravă a animalelor de companie, a copiilor sau a adulților și poate duce la deteriorarea produsului. Montarea produsului trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.
- Asigurați-vă că fluxul de aer care merge către radiatoarele de răcire, nișele de ventilare și orificiile practicate în cutie nu este obstrucționat cu nimic, pentru a asigura o funcționare sigură a produsului și pentru a împiedica supraîncălzirea lui.
- Asigurați-vă că valoarea tensiunii de alimentare a amplificatorului corespunde cu valoarea tensiunii rețelei locale de energie electrică.
- Aceste boxe sunt capabile să genereze niveluri de presiune sonoră (SPL) suficient de mari încât să cauzeze deteriorări permanente ale auzului interpreților, echipei de producție și a audienței. Evitați cu grijă expunerea prelungită la SPL-ul care depășește 85 dB.
- Chiar dacă aceste boxe sunt excelente pentru sonorizări în aer liber, ele nu sunt rezistente la apă și nu au fost proiectate pentru o expunere continuă la umidități și temperaturi extreme, la aer sărat sau la raze UV. Expunerea îndelungată la condițiile improprii de mediu poate duce la defectarea prematură a componentelor și la degradarea aspectului exterior.

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.


Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

 Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικές πληροφορίες πριν από τη χρήση:

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ασταθές καροτσάκι, βάση, τρίποδο, βραχίονα ή οτιδήποτε άλλο. Το προϊόν μπορεί να πέσει, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό σε ένα κατοικίδιο ζώο, παιδί ή ενήλικα και βλάβη στο προϊόν. Οποιαδήποτε στερέωση του προϊόντος θα πρέπει να γίνει ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι το νεροχύτης θερμότητας, οι υποδοχές και τα ανοίγματα εξαερισμού στην καμπίνα δεν παρεμποδίζονται για συνεχή ροή αέρα για να διασφαλίσετε αξιόπιστη λειτουργία του προϊόντος και για να το προστατεύσετε από υπερθέρμανση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που απαιτείται για τον ενισχυτή είναι σύμφωνη με την τοπική τάση του κεντρικού κυκλώματος.
- Τα ηχεία αυτά είναι ικανά να παράγουν εύκολα επίπεδα ηχητικής πίεσης (SPL), αρκετή για να προκαλέσει μόνιμη βλάβη ακοής στους παρουσιαστές, στο προσωπικό παραγωγής και στα μέλη του κοινού. Προσοχή θα πρέπει να επιδειχθεί για να αποφευχθεί η παρατεταμένη έκθεση σε SPL άνω των 85 dB.
- Αν και τα ηχεία αυτά θα λειτουργήσουν εξαιρετικά για ενίσχυση ήχου σε υπαίθριο χώρο, δεν είναι αδιάβροχα και δεν προορίζονται για συνεχή έκθεση σε ακραίες συνθήκες υγρασίας, θερμοκρασίας, αέρα με αλάτι, ή υπεριώδεις ακτίνες. Η έκθεση σε συνθήκες υπαίθριου περιβάλλοντος μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη βλάβη των εξαρτημάτων, καθώς και σε υποβάθμιση της εμφάνισης.

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε

νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Vigtig information før brug:

- Placer ikke produktet på en ustabil vogn, stand, trefod, bøjle eller andre. Produktet kan falde og forårsage alvorlige skader på kæledyr, børn, voksne, eller beskadige produktet. Enhver montering af produktet skal udføres i overensstemmelse med fabrikantens vejledninger.
- Sørg for at varmeaflederen og udluftningsåbningerne i kabinettet ikke er blokerede, for at sikre en fortsat luftstrøm og dermed en pålidelig drift, og for at beskytte produktet mod overophedning.
- Vær sikker på at forstærkerens nødvendige spænding stemmer overens med den lokale hovedstrømkreds spænding.
- Disse højttalere kan med lethed afgive lydtryksniveauer (SPL), som er stærke nok til at forårsage vedvarende høreskader for optrædende, produktionshold og publikum. Man skal være forsigtig for at undgå eksponering for SPL over 85 dB over længere perioder.
- Selvom disse højttalere fungerer fint til forstærkelse af lyd udendørs, er de ikke vejrbeskyttede og er ikke velegnede til brug på steder med løbende eksponering for ekstrem fugt, temperatur, saltholdig luft, eller UV-stråler. Eksponering for udendørs miljøforhold, kan medføre hurtigere defekter i komponenter, ligesom at ødelægge højttalernes udseende.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Viktig informasjon før bruk:

- Ikke plasser dette produktet på en ustabil vogn, fot, trefot, brakett eller lignende. Produktet kan falle og forårsake alvorlig skade på husdyr, barn, voksne eller produktet. All montering av produktet skal utføres ved å følge fabrikkantens instruksjoner.
- Sikre at kjølelegemet, ventilasjonsåpninger og andre åpninger i kabinettet ikke er tildekket og forhindrer fri luftflyt som sikrer pålitelig bruk av produktet, og hindrer at det overopphetes.
- Sikre at nødvendig spenning for forsterkeren samsvarer med den lokale spenningen i strømmettet.
- Disse høyttalerne kan lett generere lydtryknivå (SPL) som er tilstrekkelig til å forårsake permanent hørselsskade til utøvere, produksjonsbemannning og tilhørere. Vær forsiktig med å utsette deg for forlenget utsettelse for SPL som overskrider 85 dB.
- Selv om disse høyttalerne vil fungere flott for utendørs lydforsterking, er de ikke vannsikre og er ikke tiltenkt utstrakt utsettelse for ekstrem fuktighet, temperatur, salt luft eller UV-stråler. Utsettelse for utendørs miljø kan forårsake tidlig feil på komponenter og forringelse av ytelsen.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Ta vare på denne bruksanvisningen og emballasjen for referanse til siden.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring /
Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus
/ Överensstämelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, /
Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland /
Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il
prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: /
prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at
produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Marke: König
Electronic

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Τίπυσα: / Malli: / Μοντέλο: PA-SP100 / PA-SP120 / PA-SP150 / PA-SP300
/ PA-SP80

Description: 3-WAY PA LOUDSPEAKER
Beschreibung: 3-WEGE-LAUTSPRECHER FÜR PA-SYSTEM
Description : Haut-parleurs PA 3 voies
Omschrijving: 3-WEG PA LUIDSPREKER
Descrizione: ALTOPARLANTE PA A 3 VIE
Descripción: ALTAVOZ PA de 3-VÍAS
Megnevezése: A HANGOSÍTÓ RENDSZER HÁROMUTAS HANGSZÓRÓJA
Kuvaus: 3-TIE PA-KAIUTIN
Beskrivning: 3-VÄGS PA-HÖGTALARE
Popis: 3 PÁSMOVÝ PA REPRODUKTOR
Descriere: DIFUZOR PA CU 3 CĂI
Περιγραφή: ΤΡΙΔΡΟΜΟ ΗΧΕΙΟ ΜΕΓΑΦΩΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Beskrivelse: 3-VEJS PA HØJTTALER
Beskrivelse: 3-VEIS PA HØYTTALER


Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in
overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: /
Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje
následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overholder følgende standarder: / Er i samsvar med de følgende standardene:
EN 55014-1:2002+A1:2001+A2:2002, EN 55014:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3:1995+A1:2001
EN 60204-1:2006

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU
Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene):
2004/108/EC, 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, **22-1-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κά : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli
acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohaja / Inköpsansvarig / Obchodní
ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41